

## Vorderseite des Merkblatts zur Briefabstimmung

Sehr geehrte Abstimmende!  
Sehr geehrter Abstimmender!

Anbei erhalten Sie die Unterlagen für den Volksentscheid am \_\_\_\_\_ zum \_\_\_\_\_:

1. den Stimmschein,
2. den amtlichen grünen oder grünlichen Stimmzettel,
3. den amtlichen hellgrünen Abstimmungsumschlag,
4. den amtlichen rosa Abstimmungsbriefumschlag.

Sie können an dem Volksentscheid teilnehmen

1. gegen **Abgabe des Stimmscheins** und unter Vorlage eines amtlichen Personalausweises oder Reisepasses **durch Stimmabgabe im Abstimmungsraum** eines beliebigen Stimmbezirks im Abstimmungsgebiet oder
2. gegen **Abgabe oder Einsendung des Stimmscheins** an die für Sie zuständige, auf dem Abstimmungsbriefumschlag angegebene Stelle **durch Briefabstimmung**.

Jeder Stimmberechtigte darf sein Stimmrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Wer unbefugt abstimmt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Abstimmung herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht oder eine solche Tat versucht, wird nach § 107a Abs. 1 und 3, § 108d des Strafgesetzbuches (StGB) mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft.

Bitte nachstehende ‚Wichtige Hinweise für Briefabstimmende‘ und umseitigen ‚Wegweiser für die Briefabstimmung‘ genau beachten.

---

### Wichtige Hinweise für Briefabstimmende

1. Kennzeichnen Sie den Stimmzettel persönlich und unbeobachtet.
2. Die Stimmabgabe bei der Briefabstimmung ist nur gültig, wenn in der unteren Hälfte des Stimmscheins die **‚Versicherung an Eides Statt zur Briefabstimmung‘** mit der Unterschrift versehen ist.
3. Den **Stimmschein** nicht in den hellgrünen Abstimmungsumschlag legen, sondern mit diesem **in den rosa Abstimmungsbriefumschlag** stecken. Sonst ist die Stimmabgabe ungültig.
4. Abstimmende, die des Lesens unkundig oder wegen körperlicher Gebrechen nicht in der Lage sind, den Stimmzettel eigenhändig auszufüllen, können sich dabei der Hilfe einer anderen Person bedienen. Diese unterzeichnet dann auch die ‚Versicherung an Eides Statt zur Briefabstimmung‘.
5. Abstimmungsbrief **rechtzeitig** zur Post geben oder bei der auf dem Abstimmungsbriefumschlag angegebenen Stelle abgeben!  
Abstimmungsbriefe, die am Abstimmungstag nach 18.00 Uhr oder an den Folgetagen bei der zuständigen Stelle eingehen, werden nicht mehr berücksichtigt.
  - a) **Im Bundesgebiet** den **Abstimmungsbrief spätestens zwei Werktage vor dem Volksentscheid** ( \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_), bei entfernt liegenden Orten noch früher, **bei der Deutschen Post AG einliefern**. Der Abstimmungsbrief muss nicht freigemacht werden. Wird eine besondere Beförderungsform, zum Beispiel Eilzustellung oder Einschreiben, gewünscht, muss das dafür fällige – zusätzliche – Leistungsentgelt durch Postwertzeichen oder Freistempelabdruck auf dem Abstimmungsbrief entrichtet werden.
  - b) **Außerhalb des Bundesgebiets** den Abstimmungsbrief möglichst bald am Schalter eines Postamts einliefern sowie Luftpostbeförderung verlangen. Der Abstimmungsbrief ist als Briefsendung des internationalen Postdienstes grundsätzlich vollständig freizumachen. Deshalb muss für den Abstimmungsbrief das im Einlieferungsland zu entrichtende Entgelt gezahlt werden. Auf dem Abstimmungsbrief soll unterhalb der Anschrift das Bestimmungsland ‚République fédérale d'Allemagne‘ angegeben werden. Falls ein Stimmberechtigter Bedenken hat, den Abstimmungsbrief wegen seiner Kennzeichnung und der rosa Farbe durch die Post ins Ausland befördern zu lassen, ist es ihm überlassen, den Abstimmungsbrief in einen neutralen Briefumschlag zu stecken und diesen bei der Post abzugeben.

## Rückseite des Merkblatts zur Briefabstimmung

### Wegweiser für die Briefabstimmung

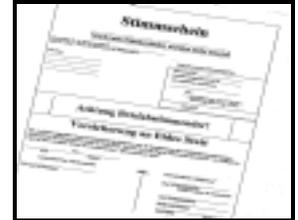
1. Stimmzettel persönlich ankreuzen



2. Stimmzettel in **hellgrünen** Abstimmungs-  
umschlag legen und zukleben



3. ‚Versicherung an Eides Statt zur Briefabstimmung‘  
auf dem Stimmschein mit Ort, Datum und Unter-  
schrift versehen



4. Stimmschein zusammen mit **hellgrünem** Abstimmungs-  
umschlag in **rosa** Abstimmungsbriefumschlag stecken



5. **Rosa** Abstimmungsbriefumschlag zukleben, unfran-  
kiert zur Post geben (außerhalb des Bereichs der  
Deutschen Post AG: frankiert) oder in der darauf  
angegebenen Stelle abgeben



Beachten Sie bitte, dass der Stimmzettel **unbeobachtet** zu kennzeichnen und in den Abstimmungsumschlag zu legen ist!

## Prědnja strona pomjatneho łopjena k listowemu wothłosowanju

Česćena wothłosowarka!  
Česćeny wothłosowar!

W přiloze dóstanjeće sčěhowace podložki za ludowy rozsud dnja \_\_\_\_\_:

1. hłosowanske wopismo, 3. hamtsku swětłozelenu wothłosowansku wobalku,
2. hamtski zeleny abo nazelen hłosowanski lisćik, 4. hamtsku rózjotu listowothłosowansku wobalku.

Wy směće so na ludowym rozsudze wobdźelić

1. **z wotedaćom hłosowanskeho wopisma** a po předpołożenju personalneho wupokaza abo pućowanskeho pasa **z wotedaćom hłosa we wothłosowanskej rumnosći** kóždéhožkuli hłosowanskeho wobwoda we wothłosowanskim terenje abo
2. **z wotedaćom abo připóslanjom hłosowanskeho wopisma** do za Was płáćaceho, na listowothłosowanskej wobalce mjenowaneho městna **z listowym wothłosowanjom**.

Kóždy hłosakmany smě swoje hłosowanske prawo jenož jónu a jenož wosobinsce wukonjeć. Štóz njewoprawnjeny hłosuje abo na druhe wašnje njeprawy wuslědk hłosowanja zawinuje abo wuslědk sfalšuje abo sfalšować spyta, so po § 107a wotst. 1 a 3 Chłostanskeho zakonika ze sčazanjom swobody hač do 5 lět abo z pjenježnej pokutu chłosta.

Prošu wobkedźbujće sčěhowace ‚Ważne pokiwy za wothłosowacych z listom‘ a ‚Poručjenja za listowe wothłosowanje‘.

---

### Ważne pokiwy za wothłosowacych z listom

1. Wupjelńće hłosowanski lisćik wosobinsce a njewobkedźbowani.
  2. Wotedaće hłosa je při listowym wothłosowanju jenož płáćiwu, hdyž je na delnej položcy hłosowanskeho wopisma ‚**Přisahu narunace wobkrućenje k listowemu wothłosowanju**‘ wupjelnjene a podpisane.
  3. **Hłosowanske wopismo** njetykńće do swětłozeleneje wothłosowanskeje wobalki, ale hromadže z njej **do rózjoteje listowothłosowanskeje wobalki**. Hewak je wotedaty hlós njepláćiwu.
  4. Wothłosowacy, kiž njemóžeja čitać abo kiž čělnych brachow dla njejsu kmani, hłosowanski lisćik sami wupjelnić, smědža pomoc druheje wosoby wužiwać. Tuta podpisa potom tež ‚Přisahu narunace wobkrućenje k listowemu wothłosowanju‘.
  5. Wothłosowanski list dajće **sčasom** na póst abo wotedajće jón na městnje, kiž je na wothłosowanskej wobalce podate! Wothłosowanske listy, kiž hakle na wothłosowanskim dnju po 18.00 hodž. do pomjenowaneho městna dochadžeja, so njewobkedźbujaja.
- a) **W zwjazkowych krajach wothłosowanski list nanajpozdžišo dwaj dnjej před ludowym rozsudom** ( \_\_\_\_\_ 20\_\_ ), při wjetšej zdalenosći hižo prjedy, **na pósće wotedać**. Wothłosowanski list njetrjebaće frankěrować. Prejeće-li sej wosebitu formu posrědkowanja, na př. pospěšenu abo zapisanu, dyrbiće za to trěbnu – dodatnu – pláćiznu ze znamkami abo přez wotkołkowanje na wothłosowanskim lisće pláćić.

- b) **Zwonka zwjazkowych krajow** wothłosowanski list tak ruče kaž móžno na póst dać a sej powětrowe posrědkowanje žadać. Wothłosowanski list dyrbi so jako posylka mjezynarodneje póstoweje služby dospołnje frankěrować. Tohodla dyrbi so za njón we wotpowědnym kraju žadana pláćizna pláćić. Na wothłosowanskim lisće napisajće pod adresu jako cilowy kraj ‚République fédérale d’Allemagne‘. Maće-li wobmyslenja, wothłosowanski list jeho rózjoteje barby a woznamjenjenja dla přez wukrajny póst posrědkować, je móžno, wothłosowanski list do neutralneje wobalki tyknyć a tajki na pósće wotedać.

## Zadnja strana pomjatneho łopjena k listowemu wothłosowanju

### Pokazowar za listowe wothłosowanje

1. Hłosowanski lisćik wosobinsce nakřižować



2. Hłosowanski lisćik do **swětłozeleneje** wothłosowanskeje wobalki tyknyć a zalěpić



3. ‚Přisahu narunace wobkrućenje k listowemu wothłosowanju‘ na hłosowanskim wopismje z měštnom a datumom wupjelnić a podpisać



4. Hłosowanske wopismo w **swětłozelenej** wothłosowanskej wobalce do **róžojteje** listowothłosowanskeje wobalki tyknyć



5. **Róžojtu** listowothłosowansku wobalku zalěpić a nje frankerowanu na póšt dać (zwonka wobłuka Němskeho pósta: frankerowanu) abo pola na wobalce podateho měštna wotedać



Prošu wobkedźbujće, zo dyrbi so hłosowanski lisćik **njewobkedźbowany** wupjelnić a do wothłosowanskeje wobalki tyknyć!